

# Antología literaria a cappella

Ensamble Escénico Vocal del SNFM



**Octubre de 2024**

**Emilio Aranda Mora |** director artístico  
**Maricela Medina |** directora de movimiento  
**Sergio Vázquez |** *coach* vocal

**Viernes 18 | 17 h**



**Museo Nacional de las Culturas | Sala Eusebio Dávalos**

**Sábado 19 | 15 h**



**Biblioteca Vasconcelos | Auditorio**

@FomentoMusical  
mexicoescultura.com

SISTEMA NACIONAL  
DE FOMENTO MUSICAL

CULTURA  
COMUNITARIA

ENSAMBLE  
ESCÉNICO  
VOCAL



## Sinopsis

Con el programa *Antología literaria a cappella*, el Ensemble Escénico Vocal (EEV) realizará un periplo sonoro que conjugará los versos y poemas de Gabriela Mistral, Mario Benedetti, Rafael Alberti, Amado Nervo, y Octavio Paz, connotados poetas iberoamericanos con la música de compositores de Argentina, Cuba, y México, como Alberto Favero, Carlos Guastavino, Esteban Tozzi, Beatriz Corona, José Pablo Moncayo, Carlos Jiménez Mabarak, Manuel M. Ponce, y Julio Morales, un trayecto emotivo y pasional que evidencia el estrecho vínculo entre la poesía y la música para expresar los sentimientos, emociones y reflexiones del ser humano en torno a la belleza, el amor, la vida o la muerte.

Para explicar esta conexión músicos, cantantes, escritores, poetas y literatos como Hernán Bravo Varela sostienen que “la poesía es la música verbal más poderosa y el género literario que acompaña al ser humano desde el origen del lenguaje”. Por ello, en opinión del escritor las obras fundacionales de prácticamente cualquier literatura en Oriente y Occidente están en verso. “No es un capricho, nos habla de la intención de memorabilidad de esos textos. La música verbal es lo que permite no sólo que lo narrado por los poemas sea más evocador, poderoso y memorable, sino que, ayudados por el ritmo, los mitos fundacionales tengan una razón de ser”, considera.

Bajo esta línea emotiva y el estilo ecléctico que caracteriza a los programas del EEV, las y los cantantes de este grupo artístico del Sistema Nacional de Fomento Musical (SNFM) colorearán con matices y tonos vocales las palabras vehementes, pasionales y emotivas de estos poetas iberoamericanos cuyas obras han traspasado el tiempo, con un objetivo: acercar a todos los públicos a la poesía.

De Mario Benedetti, uno de los poetas más leídos de habla hispana, el EEV interpretará en esta *Antología literaria a cappella*, la versión coral de *Te quiero* [1973] y *Corazón coraza* [1939], dos de sus poemas más famosos, que con la musicalización de Alberto Favero y la de Beatriz Corona, respectivamente evocarán la forma cándida, tranquila y serena del poeta uruguayo para sentir y expresar el amor, así como su entrega hacia dicho sentimiento.

*Apegado a mí*, y *La noche*, de Gabriela Mistral forman parte de trayecto sonoro en el que las letras de la poeta chilena que evocan el amor filial de una madre por sus hijas(os); sus preocupaciones y causas de desvelos están presentes en estos versos que son musicalizados por Esteban Tozzi, compositor y arreglista argentino.



La poesía española estará presente con *Se equivocó la paloma*, y *Si mi voz muriera en tierra*, obras musicales de Carlos Guastavino y de Carlos Jiménez Mabarak, respectivamente, que musicalizan los poemas *La paloma* y *Si mi voz muriera en tierra*, de Rafael Alberti, miembro de la generación del 27 y considerado como uno de los mayores literatos de la llamada Edad de Plata de la literatura española.

Versos del poeta mexicano Amado Nervo forman parte de esta *Antología literaria a cappella*. Su poema *Pasas por el abismo*, con música de Manuel M. Ponce será interpretado por las voces del EEV, quien además interpretarán la canción del mar, de José Pablo Moncayo, con textos de Alfonso del Río.

Con acentos y armonías vehementes, el EEV interpretará *Dos cuerpos*, compuesta por Julio Morales, donde las voces de este ensamble interpretarán los versos principales del poema homónimo escrito por Octavio Paz, que narra el encuentro erótico-afectivo entre una pareja.

Las canciones *Creo*, de José Galván (México) y la versión coral de Christopher Borela a la obra *Paraíso*, de Ryan Cayabyab (Filipinas) complementan este repertorio ecléctico.



## Programa

<b>Alberto Favero (1944)</b> Poema de Mario Benedetti Versión coral de Liliana Cangiano <i>Te quiero</i>	06'
<b>José Pablo Moncayo (1912 - 1958)</b> Texto de Alfonso del Río <i>Canción del mar</i>	03'
<b>Carlos Guastavino (1912 – 2000)</b> Poema de Rafael Alberti <i>Se equivocó la paloma</i>	03'
<b>Esteban Tozzi (1962)</b> Poemas de Gabriela Mistral <i>Apegado a mí</i> <i>La noche</i>	03' 03'
<b>Carlos Jiménez Mabarak (1916 – 1994)</b> Poema de Rafael Alberti <i>Si mi voz muriera en tierra</i>	03'
<b>Beatriz Corona (1992)</b> Poema de Mario Benedetti <i>Corazón coraza</i>	03'



**Manuel M. Ponce (1882 - 1948)**

**Poema de Amado Nervo**

*Pasas por el abismo*

**03'**

**Julio Morales (1987)**

**Poema de Octavio Paz**

*Dos cuerpos*

**04'**

**Carlos Guastavino (1912 – 2000)**

*En los surcos del amor*

**03'**

**Ryan Cayabyab (1954)**

**Versión coral de Christopher Borela**

*Paraíso*

**06'**

**José Galván (1969)**

*Creo*

**06'**

**Chabuca Granda (1920 – 1983)**

**Versión coral de Eduardo Ferraudi**

*Fina estampa*

**03'**



## Ensamble Escénico Vocal

Con precisión en los acentos, matices y fraseos vocales, el Ensamble Escénico Vocal del Sistema Nacional de Fomento Musical, ha sido desde su creación en abril de 2010, un conjunto vocal integrado por cantantes jóvenes, quienes en cada presentación han hecho gala de su técnica musical y su fuerza interpretativa.

Conducido por directores como Gerardo Rábago Palafox, Leszek Zawadka, Jorge Córdoba, Horacio Franco, Alejandro León, Sergio Vázquez, Digna Guerra y actualmente por Emilio Aranda Mora, este ensamble ha transitado por el repertorio coral de diversas épocas, estilos y tradiciones, en los que se ha presentado en el formato tradicional y en recitales didácticos.

Montajes escénicos como *La Pasión según San Juan*, bajo la dirección escénica de Hernán del Riego y la batuta de Horacio Franco, así como *Yo, Mozart, quien mató a quién*, dirigidos por Leszek Zawadka y el director musical, Eduardo García Barrios, exhiben la multifacética capacidad de esta agrupación artística para cantar, con voz y cuerpo, para conjugar el lenguaje vocal con la expresión corporal.

Fue después de estos dos montajes, cuando el rumbo del ensamble se decantó hacia esta vertiente que fusiona ambos lenguajes, donde el movimiento toma su impulso en la música. Sus miembros son cantantes egresados de las diversas instituciones de educación musical, quienes son beneficiados con un apoyo económico del Sistema de Apoyo a la Creación y Proyectos Culturales, además de recibir la oportunidad de trabajar con músicos de invaluable trayectoria, así como una formación integral que incluye clases de perfeccionamiento vocal, Expresión Corporal, Técnica Alexander y Yoga.





## **Emilio Aranda Mora,** director artístico y pianista

Originario de la Ciudad de México, realizó estudios de Dirección Orquestal en el Conservatorio Nacional de Música. Paralelamente al desarrollo de su trayectoria como director musical en las más prestigiadas orquestas de México, es un pianista destacado en su generación con una carrera como solista, la cual suma presentaciones en connotados recintos y festivales de música en México como la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, Sala Hermilo Novelo del Conjunto Cultural Ollin Yoliztli, Museo Nacional de Arte, Antiguo Palacio del Arzobispado y en diversas ocasiones ha sido invitado a participar en el Festival de Música de Morelia, Cámara de la Ciudad de México y Coro de México; es además fundador y director de la Camerata Académica de México, agrupación con la que realiza una intensa actividad como director orquestal.

Su trayectoria artística la complementa con su carrera como promotor cultural, en la que ha desempeñado diversos cargos como la gerencia artística de la Orquesta Sinfónica Nacional de México, la Orquesta del Teatro de Bellas Artes y la Orquesta Sinfónica Juvenil Carlos Chávez (hoy Orquesta Escuela Carlos Chávez), además de la Subdirección Académica del Centro Cultural Ollin Yoliztli y de ser responsable de los grupos artísticos del Sistema Nacional de Fomento Musical.

En su haber cuenta con la producción artística y ejecutiva de más de 15 discos. En 1995 fue nombrado productor musical por México del Primer Concurso Internacional de Canto "Operalia" auspiciado por el tenor Plácido Domingo.

Al frente del Ensamble Escénico Vocal ha desarrollado propuestas innovadoras en las que el eje principal ha sido el desarrollo artístico-escénico de estos jóvenes cantantes. Destaca el Homenaje a Leonard Bernstein en el que, mediante cuadros escénicos y vocales, los integrantes de esta agrupación artística evocaron la estética del teatro musical interpretando una selección de operetas y montajes teatrales en los que el compositor hizo la música como son *Candide*, *West Side Story*, *Los Miserables*, y *Wonderful Town*.

Asimismo, realizó la producción de los videos a distancia *Por ti* (Homenaje a Óscar Chávez); *La llorona* y *Verano porteño*, de Astor Piazzolla, entre otros, que este ensamble realizó durante la pandemia.



## **Maricela Medina,** directora de movimiento

Directora de movimiento egresada del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL) se ha desempeñado profesionalmente en diversos géneros teatrales. En el ámbito clásico ha participado como coreógrafa y directora de movimiento en *La dama boba* [1996], *Edipo en Colono* [2000], *La cueva de Salamanca* [2006], *El alcalde de Zalamea* [2007], montajes producidos por el INBAL y la Compañía Nacional de Teatro Clásico Fénix Novohispano.

Cuenta con experiencia en teatro musical en obras como *Cats* [1991], *Diluvio que viene* [1993], *¡Hello Dolly!* [1995], *Gypsy* [1999], *West Side Story* [2004], entre muchas otras; así mismo cuenta con diversas especializaciones en danza y teatro, teniendo como maestros a Patrick Mullaney del *Chicago Dance Theatre*, Paul Vauchon de *Cirque du Soleil*, Jenny Seham del *National Dance Institute NY*, María Speth del *Dance Spethllers* de Holanda, Marco Antonio Silva, Tulio de la Rosa, Luis de Tavira entre otros. En lo musical cuenta con formación en Técnica Dalcroze, ha dirigido escena de la Ópera *Cavalleria rusticana* en la sala Blas Galindo del CENART y movimiento escénico para el Ensemble Escénico Vocal con representaciones en diversos estados de la república, en el Centro Cultural Los Pinos, así como el Auditorio Nacional. También ha sido asesora de diversos grupos empresariales y académicos como la Universidad de Londres; en el plano gubernamental colaboró con la Policía Federal con la creación de espectáculos internos y Teatro Social.

Actualmente cursa la maestría en Pedagogía Teatral del INBA, es parte de la planta docente de la Orquesta Escuela Carlos Chávez y del Ensemble Escénico Vocal, ambas agrupaciones artísticas del Sistema Nacional de Fomento Musical, así como de la Licenciatura de Actuación de la Universidad de Londres, donde día a día pretende formar alumnos con calidad artística a nivel nacional e internacional.





## **Elenco**

### **Sopranos**

Érika Alcázar Macías  
Andrea Ávila Camarillo  
Alicia Gómezcaña Dávila  
Karla Aurora Fonseca Villanueva

### *Mezzosopranos*

Perla Rosalina López Archuleta  
Ruth Valeria Ortega Trejo  
Hasaí Aurora Peña Martínez  
Jessica Reyes Ríos

### **Tenores**

Aldair Díaz Rodríguez  
Dylan David Lezama Olarra  
Martín Navarro Trejo  
Jean Pierre Renaud Villegas

### **Barítonos**

Leonardo Gabriel Herrera Garbuno  
Jesús Pompeyo Lugo García

### **Bajo**

Rodrigo Balmori Herrasti  
Nehemías Alejandro Damián Brito

**Sistema Nacional de Fomento Musical**  
**Roberto Rentería Yrene**, coordinador nacional del SNFM

**Orquesta Escuela Carlos Chávez**  
**Eduardo García Barrios**, director artístico y académico

**Coordinación artística**

**Mario Ricardo Rodríguez Guerra**, coordinador artístico  
**José Alberto Sierra**, apoyo a beneficiarios  
**Idanya Cardona Martínez**, coordinadora de ensambles  
**Gabriela Espinosa Tirado**, asistente de la coordinación artística  
**Alma Delia Chávez Quezada**, asistente de la coordinación artística  
**Ismael Cárdenas Bautista**, apoyo orquestal

**Coordinación académica**

**Alma Elsa Delgadillo Osorio**, coordinadora académica  
**Alejandra Peña Jiménez**, apoyo a la gestión escolar  
**Angélica Beyer García**, control y trámites escolares  
**Sandra Ramírez Monroy**, asistente de la coordinación académica

**Biblioteca**

**Alfonso Isaac Delgado Valencia**, bibliotecario  
**Pedro Ávila**, bibliotecario  
**Araceli Cabrera Torres**, asistente de la biblioteca

**Servicio médico**

**Alejandra Flores Flores**, médica del SNFM

**Difusión y Relaciones Públicas**

**Rosalía González Matías**, secretaria auxiliar de difusión y relaciones públicas  
**Carla Berenice Méndez Rubio**, jefa de publicidad, prensa y difusión  
**Carmen Guadalupe Baca Maciel**, *community manager*

**Contenidos audiovisuales y diseño**

**Lilia González Becerril**, jefa de contenidos audiovisuales y diseño  
**Guillermo Iván Pérez Sosa**, diseñador  
**Quetzalli Patricia Mercado Estrada**, diseñadora  
**Jesús Miguel Camacho Rodríguez**, camarógrafo y fotógrafo  
**Chrystopher Contreras Moreno**, camarógrafo y fotógrafo

**Producción**

**Sara Rubalcava**, jefa de producción  
**Alberto y Javier Ortiz Hernández**, técnico  
**Benjamín Velázquez Ramírez**, técnico  
**José Álvaro Aguilera Cruz**, técnico  
**Mario Cruz Nicolás**, técnico  
**Martín Cruz Nicolás**, técnico  
**Laura Viridiana Palacios Garcés**, técnica  
**Cutberto Plutón Guerra**, técnico  
**Fernando Ruiz Jaime**, técnico  
**Miguel Ángel Reyes**, técnico

SISTEMA NACIONAL  
DE FOMENTO MUSICAL

 CULTURA  
COMUNITARIA

ENSAMBLE  
ESCÉNICO  
VOCAL



**Cultura**  
Secretaría de Cultura